

別記第9号様式（第14条関係）

住民異動届出書（転入・転居・転出・世帯変更・その他） Change of residence

表面

※同一世帯以外の方の届出は、委任状が必要になります。

発券番号：

届出年月日 (今日の日付) 今天的日期 Date of application		異動年月日 (引越し日等) 搬家日期 Date of move out/in		窓口に 來た方 Year Month Day	氏名(署名) 名字 Name (Signature)	□本人 □代理人(異動する方との関係 Relation)								
令和・西暦 年 月 日 Y M D		(平成/令和)・西暦 年 月 日 Y M D		代理の方は記入してください		TEL ()								
新 新しい住所 世帯主氏名 TEL	住所 都道府県 アパート・マンション名および室番号 大樓的名字及房間號 Building name and room number			旧 これまでの住所 世帯主氏名 TEL	住所 Former address アパート・マンション名および室番号 大樓的名字及房間號 Building name and room number									
異動する人全員の氏名(本人含む) 全体搬家者の名字 Name(s) of people moving ※5人目以降の方は裏面に記入ください						街区図確認 【受・検】								
アガナ	1	生年月日 Date of birth			性別 Sex	続柄 Relation	個番・住基 カード	個番カード 交付申請書	国 保	高後 齢期	年 金	介 護	手 当	
		大・昭 平・令 西暦	年 Y	月 M					日 D	男 M	□世帯主 □その他 ()	有・無 変更 返納	要・不要	有 無
アガナ	2	生年月日 Date of birth			性別 Sex	続柄 Relation	個番・住基 カード	個番カード 交付申請書	国 保	高後 齢期	年 金	介 護	手 当	
		大・昭 平・令 西暦	年 Y	月 M					日 D	男 M	□夫 □妻 □子 □その他 ()	有・無 変更 返納	要・不要	有 無
アガナ	3	生年月日 Date of birth			性別 Sex	続柄 Relation	個番・住基 カード	個番カード 交付申請書	国 保	高後 齢期	年 金	介 護	手 当	
		大・昭 平・令 西暦	年 Y	月 M					日 D	男 M	□夫 □妻 □子 □その他 ()	有・無 変更 返納	要・不要	有 無
アガナ	4	生年月日 Date of birth			性別 Sex	続柄 Relation	個番・住基 カード	個番カード 交付申請書	国 保	高後 齢期	年 金	介 護	手 当	
		大・昭 平・令 西暦	年 Y	月 M					日 D	男 M	□夫 □妻 □子 □その他 ()	有・無 変更 返納	要・不要	有 無
(外国籍の方が国外転入、中長期在留資格取得した場合のみ記入)												裏面使用 有・無		
□国籍、在留資格、在留期間及び在留期間の満了日の、在留カード等の番号は、在留カード等の内容と相違ありません。														
□中長期在留者 □特別永住者 □仮滞在許可者 □一時庇護許可者 □出生又は国籍喪失による経過滞在者														

備考

【個番カード申請】(済・未) 【個番カード】暗番(OK・不明・再設定) 公的(有・無) 【住民票・印鑑証明】(有・無)	0	個人番号カード未提示・未書換
		後日変更・後日返納
	1	個人番号カード提示・書換
	3	個人番号カード未交付
	4	カード提示不要・書換不要

【ID入り申請書】

【個番・住基カード】			【在留カード・特永証】		
更新	裏書	検査	裏書	検査	

住登確認 ①()人残る ②JOK ③()人で住む(同世帯・別世帯) ④シェア单

発行履歴【署動日より・本日/ 有(住民票・印鑑)・無】 国保使用【署動日より(有・無)】

CS確認【①職権消除者 ②国外転入 ③転証発行から2か月以上 ④転証再交付 ⑤転出取消】

⑥住民票コード有・無/手渡し・郵送】 前住所歴【(有・無)/再転入者】

戸籍確認【①国外転入 ②転証発行から2か月以上 ③旧氏名確認 ④親子確認】

〔①国外転入 ②転証発行月より2ヶ月以上 ③旧民呂唯
⑤夫婦確認 ⑥親族確認 ⑦未届（妻・夫）確認〕

【届出期間経過通知】済

【街区図修正】済

【印鑑登錄証回収】済・

【住民異動受理通知】 淋

固 定 保 持	即(1)・郵(4)・回收・期限訂正・差替・証忘れ・未受領
主管課案内	新規・一部喪失・短報(資格)証・滞納・相談・その他()

受付	処理1	検査1	交付
	処理2	検査2	再検

)

Toshima - 住民異動届 - Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

* Passport (all household members)	パスポート
* Residence Card (received at airport)	在留カード
Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse)	婚姻証明書 + 日本語訳
Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)	出生証明書 + 日本語訳

>> From Another Municipality

* Residence Cards (all household members)	在留カード
* Moving-Out Certificate (from previous ward)	転出証明書
My Number Card (all who have one)	マイナンバーカード
National Health Insurance Card (If enrolled)	国民健康保険証

>> Moving Within Same Municipality

* Residence Cards (all household members)	在留カード
My Number Card	マイナンバーカード

COMMON MISTAKES

X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it – no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10–30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2–3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) – same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20–59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately – ¥300, needed for bank/phone/lease

タイトル・届出日 - Header & Dates

1 別記第9号様式（第14条関係）
 2 住民異動届出書（転入・転居・転出・世帯変更・その他） Change of residence
 3 表面
 4 豊島区長
 5 発券番号：
 6 ※同一世帯以外の方の届出は、委任状が必要になります。
 7 届出年月日
 8 本人
 9 異動年月日
 10 窓口 氏名（署名）
 11 代理人（異動する方との関係 Relation）

1 別記第9号様式（第14条関係） [別記第9号様式（第14条関係）]

2 住民異動届出書 [住民異動届出書]

3 表面 [表面]

4 （転入・転居・転出・世帯変更・その他） Change of residence

Change of household (head of household change, merge, split) / Moving in (from another municipality or abroad) / Moving out

5 発券番号： [発券番号：]

6 豊島区長 [豊島区長]

7 ※同一世帯以外の方の届出は、委任状が必要になります。 Letter of proxy / Power of attorney

Required if someone else is filing on your behalf.

8 本人 代理人（異動する方との関係 Relation） [□本人 代理人（異動する方との関係 Relation）]

9 届出年月日 Date of notification

Write the date you are submitting this form to the municipal office (format:
year/month/day)

10 異動年月日 Date of Change

Enter the date you moved/changed residence in YYYY/MM/DD format

届出人情報 - Who Is Filing (Part 1/2)

※ 届出年月日 (今日の日付) 今天的日期 Date of application	異動年月日 (引越し日等) 搬家日期 Date of move out/in	窓口に 代理の方は記入してください 代理の方 Address	<input type="checkbox"/> 本人 <input type="checkbox"/> 代理人 (異動する方との関係 Relation)
8 令和・西暦 11 年 13 M	9 在 12 月 10 日 Y M D	TEL ()	TEL ()
新住所 新住所	都道 都道	新住所 新住所	都道 都道

1 窓氏名 (署名) Full name / Signature

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji. Sign your name.
Foreigners can use a written signature instead of a seal (inkan).

2 太(今日の日付) 今天的日期(引越し日等) 搬家日期
□名字 Name [太(今日の日付) 今天的日期(引越し日等) 搬家日期 □名字 Name]

3 線Date of application [線Date of application]

4 Date of move out/inに(Signature) [Date of move out/inに(Signature)]

5 (平成/令和) ・西暦來代理の方は記入してください [(平成/令和) ・西暦來代理の方は記入してください]

6 () [()]

7 TEL TEL

Write your phone number where you can be reached during business hours for any questions about your registration.

8 令和・西暦 Reiwa Era / Western Calendar

Choose either Japanese era year (Reiwa) or Western calendar year format for dates on this form

9 年 月 日 Year Month Day

Write the date in Japanese format (year/month/day) using Arabic numerals, typically the date you're submitting the form.

10 住 所 [住 所]

11 年 月 日 Year Month Day

Write the date in Japanese format (year/month/day) using Arabic numerals, typically the date you're submitting the form.

12 Y M D 方 Address [Y M D 方 Address]

13 Y M D [Y M D]

14 記新住所 New address / Address

The address you are moving TO. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

15 都道 [都道]

届出人情報 - Who Is Filing (Part 2/2)

記入 新	住所 New 5	都道府県 4	IB	住所 Old 6	都道府県 3
---------	-------------	-----------	----	-------------	-----------

1 都道 [都道]

2 旧住所 Previous address

If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).

3 府県 [府県]

4 府県 [府県]

5 New [New]

6 Former [Former]

住所 - Addresses (Part 1/2)

新 ① 住所 New address ② 都道府県 都道府県 ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ^{アパート・マンション名および室番号 大楼的名字及房間号 Building name and room number} ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ^{世帯主氏名 戶主的名字 Householder/ rentee's name} ⑭ ⑮	旧 ① 住所 Former address ② 都道府県 都道府県 ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ^{アパート・マンション名および室番号 大楼的名字及房間号 Building name and room number} ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ^{世帯主氏名 戸主的名字 Householder/ rentee's name} ⑭ ⑮
---	--

- 1 府県 [府県]
- 2 府県 [府県]
- 3 address [address]
- 4 address [address]
- 5 て新 [て新]
- 6 アパート・マンション名おBよui|びdin室g n番am号e a大n樓d 的ro名om字 及nu房m間b号erれ
[アパート・マンション名おBよui|びdin室g n番am号e a大n樓d 的ro名om字 及nu房m間b号erれ]
- 7 アパート・マンション名おBよui|びdin室g n番am号e a大n樓d 的ro名om字 及nu房m間b号er
[アパート・マンション名おBよui|びdin室g n番am号e a大n樓d 的ro名om字 及nu房m間b号er]
- 8 くし [くし]
- 9 だい [だい]
- 10 さ住 [さ住]
- 11 い所世帯主氏名 Head of household name / Full name
If you live alone, YOU are the head of household - write your own name. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 12 の世帯主氏名 Head of household name / Full name
If you live alone, YOU are the head of household - write your own name. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 13 戸主的名字 Householder/ [戸主的名字 Householder/]
- 14 住戸主的名字 Householder/ [住戸主的名字 Householder/]
- 15 rentee's name [rentee's name]

住所 - Addresses (Part 2/2)

(転出證明書) 1 戸主的名前 Householder/ rentee's name 2 街区図確認 Street map confirmation 3 自宅 House 4 TEL 5 () 6 【受・検】 7 (昼間の連絡先)携帯 Mobile 8 全異体※搬動5家す人者目る的以人名降字全の 員方Nはaのm裏氏e面(s名に) oご (f 記p本e入o人pく!含eだ mさむoi) ving 9 [個力番一・ド住基個交番付力申一請ド書国保高齢後期年金介護手当児童] 10 生年月日 11 性別 ex Gender 12 続柄 Re続柄	1 住所 Address 2 街区図確認 Street map confirmation 3 【受・検】 4 国高後年介手兒
---	---

戸主的名前 Householder/ rentee's name
 街区図確認 Street map confirmation
 自宅 House
 TEL
 ()
 【受・検】
 (昼間の連絡先)携帯 Mobile
 全異体※搬動5家す人者目る的以人名降字全の 員方Nはaのm裏氏e面(s名に) oご (f 記p本e入o人pく!含eだ mさむoi) ving
 [個力番一・ド住基個交番付力申一請ド書国保高齢後期年金介護手当児童]
 生年月日
 性別 ex Gender
 続柄 Re続柄

1 rentee's name [rentee's name]

2 街区図確認 [Street map confirmation]

3 自宅 House [House]

4 TEL TEL

Write your phone number where you can be reached during business hours for any questions about your registration.

() [()]

6 【受・検】 [[受・検]]

7 (昼間の連絡先)携帯 Mobile [(昼間の連絡先)携帯 Mobile]

8 全異体※搬動5家す人者目る的以人名降字全の 員方Nはaのm裏氏e面(s名に) oご (f 記p本e入o人pく!含eだ mさむoi) ving
 [全異体※搬動5家す人者目る的以人名降字全の 員方Nはaのm裏氏e面(s名に) oご (f 記p本e入o人pく!含eだ mさむoi) ving]

9 個力番一・ド住基個交番付力申一請ド書国保高齢後期年金介護手当児童

[個力番一・ド住基個交番付力申一請ド書国保高齢後期年金介護手当児童]

10 生年月日 Date of birth [生年月日 Date of birth]

11 性別 ex Gender

男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

12 続柄 Re続柄 [Re続柄]

異動者 – Person Table (Part 1/4)

5 明 書 を お りが 持 ち	6 異動する人全員の氏名（本人含む） 全体搬家者の名字 Name(s) of people moving ※5人目以降の方は裏面にご記入ください	7 生年月日 Date of birth	8 性別 Sex	9 9・昭 平・令 西暦	10 10・年 13・Y	11 11・月 M	12 12・日 D	13 13・続柄 Relation	14 14・番号カード 交付申請書	15 15・有・無 変更 要・不要	16 国 高 年 後 期 金 介 手 児 保 育 期 金 護 当 童
---------------------------------------	---	-------------------------	-------------	-----------------------	--------------------	-----------------	-----------------	-------------------------	-------------------------	----------------------------	--

- 1** 全異体※搬動 5 家す人者目る的以人名降字全の 員方Nはaのm裏氏e面(s名に) oご (f 記p本e入o人pく|含eだ mさむoi) ving
[全異体※搬動 5 家す人者目る的以人名降字全の 員方Nはaのm裏氏e面(s名に) oご (f 記p本e入o人pく|含eだ mさむoi) ving]
 - 2** 個力番一・ド住基個交番付力申一請ド書国保高齡後期年金介護手当児童
[個力番一・ド住基個交番付力申一請ド書国保高齡後期年金介護手当児童]
 - 3** 生 年住 月民 票 日コ 一Da ドte of birth [生 年住 月民 票 日コ 一Da ドte of birth]
 - 4** S性別ex Gender
男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.
 - 5** 書を [書き]
 - 6** Re続la柄tion [Re続la柄tion]
 - 7** お持ツリガナ [お持ツリガナ]
 - 8** 有・無 Yes/No (or Have/Don't Have)
Circle or check the appropriate option based on whether the condition or item mentioned applies to your situation.
 - 9** 大平・・昭令 [大平・・昭令]
 - 10** 年 月 日男M□ 世帯主 [年 月 日男M□ 世帯主]
 - 11** 有有有有有 [有有有有有]
 - 12** 変更 [変更]
 - 13** Y M D・□ その他 [Y M D・□ その他]
 - 14** ち1 [ち1]
 - 15** 要・不要 [要・不要]

異動者 – Person Table (Part 2/4)

- 1 西暦 [西暦]

2 女() [女()]

3 無無無無無 [無無無無無]

4 返納 [返納]

5 、はフリガナ [、はフリガナ]

6 年 月 日男M□□ 夫子 □ 妻 [年 月 日男M□□ 夫子 □ 妻]

7 有・無 Yes/No (or Have/Don't Have)
Circle or check the appropriate option based on whether the condition or item mentioned applies to your situation.

8 大平・昭令 [大平・昭令]

9 有有有有有 [有有有有有]

10 変返更納 [変返更納]

11 Y M D・女F□(そ の 他) [Y M D・女F□(そ の 他)]

12 要・不要無無無無無 [要・不要無無無無無]

13 住民2 [住民2]

14 西暦 [西暦]

15 年 月 日男M□□ 夫子 □ 妻 [年 月 日男M□□ 夫子 □ 妻]

異動者 – Person Table (Part 3/4)

票 別印	木・昭 平令 西暦	年 Y	月 M	日 D	男 M F	口夫口妻 口子 □その他 ()	有・無 変更 返納	要・不要 有 無
コードを 記入 別印	大・昭 午 口	午 口	口	男	口夫口妻	有・無	無 無 無 無 無 無	

- 1 有・無 Yes/No (or Have/Don't Have)
Circle or check the appropriate option based on whether the condition or item mentioned applies to your situation.

2 大平・・昭令 [大平・・昭令]

3 一コフリガナ [一コフリガナ]

4 有有有有有 [有有有有有]

5 変更 [変更]

6 Y M D・女□ その他 [Y M D・女□ その他]

7 要・不要無無無無無 [要・不要無無無無無]

8 西暦 [西暦]

9 ド3 [ド3]

10 返納 [返納]

11 F() [F()]

12 平大西・・暦令昭 [平大西・・暦令昭]

13 年Y 月M 日 D男・女M□□□ 夫そ子 の□他 妻
[年Y 月M 日 D男・女M□□□ 夫そ子 の□他 妻]

14 有変・更無要・不要有無有無有無有無 [有変・更無要・不要有無有無有無有無]

15 入してフリ4がナ [入してフリ4がナ]

異動者 - Person Table (Part 4/4)

4	西暦	女()	<input type="checkbox"/> その他	1返納	支・イニ	無	無	無	無	無	
3 7 8 9	(外国籍の方が国外転入、中長期在留資格取得した場合のみ記入) 5 国籍、在留資格、在留期間及び在留期間の満了の日、在留カード等の番号は、在留カード等の内容と相違ありません。 □ 中長期在留者 □ 特別永住者 □ 仮滞在許可者 □ 一時庇護許可者 □ 出生又は国籍喪失による経過滞在者					6 10	裏面使用 有・無 個人番号カード未提示・未書換				
【個番カード申請】(済・未) 【個番カード】暗番(OK・不明・再設定) 公的(有・無) 【住民票・印鑑証明】(有・無) 10個人番号カード未提示・未書換											

1 返納 [返納]

2 F() [F()]

3 (外国籍の方が国外転入、中長期在留資格取得した場合のみ記入)

Residence status / Visa type / Moving in (from another municipality or abroad)

e.g. 技術・人文知識・国際業務, 日本人の配偶者等, 留学, 永住者

4 裏面使用 [裏面使用]

5 □ 国籍、在留資格、在留期間及び在留期間の満了の日、在留カード等の番号は、在留カード等の内容と相違ありません。

Residence status / Visa type / Period of stay

e.g. 技術・人文知識・国際業務, 日本人の配偶者等, 留学, 永住者 e.g. 1年, 3年, 5年. As shown on your Residence Card.

6 有・無 [有・無]

7) □ 中長期在留者 □ 特別永住者 □ 仮滞在許可者 □ 一時庇護許可者 □ 出生又は国籍喪失による経過滞在者
[] □ 中長期在留者 □ 特別永住者 □ 仮滞在許可者 □ 一時庇護許可者 □ 出生又は国籍喪失による経過滞在者]

8 備考 [備考]

9 【個番カード申請】(済・未) 【個番カード】暗番(OK・不明・再設定) 公的(有・無) 【住民票・印鑑証明】(有・無)
Seal (inkan / hanko)

Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

10 個人番号カード未提示・未書換 My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration – it will be mailed to you after.

職員記入欄 - Staff Section

①	後日変更・後日返納
②	個人番号カード提示・書換
③	個人番号カード未交付
④	カード提示不要・書換不要
⑤	【ID入り申請書】
⑥	【在留カード・特永証】
⑦	【個番・住基カード】

DO NOT FILL IN - Office use only (職員記入欄)

This section is completed by ward office staff after you submit the form.

COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?